



# شهادة تسجيل

## Registration Certificate

استناداً إلى أحكام المرسوم بقانون اتحادي رقم ٣ لسنة ٢٠٠٣ في شأن تنظيم قطاع الاتصالات ولائحته التنفيذية وتعديلاتها، قامت هيئة تنظيم الاتصالات والحكومة الرقمية بتسجيل

Based on the Federal Law by Decree No. 3 of 2003 - Regarding Organization of the Telecommunication Sector and its Executive Order and their amendments The Telecommunication and Digital Regulatory Authority (TDRA) registers.

فيجن درايف تكنولوجيز ش.م.م - ذ.م.م  
**Vision Drive Technologies FZ-LLC**

**Certificate Number :** DA31970/26 **رقم الشهادة :**

وذلك وفقاً للشروط واللوائح والسياسات والأنظمة المطبقة لدى هيئة تنظيم الاتصالات والحكومة الرقمية  
According to the terms, conditions, policies and regulation of the TDRA for the period-

**Authorized Dealer location :**

Al Shohada Road, AL Hamra Industrial Zone-FZ, Compass Coworking Center, Ras Al Khaimah

**الموقع الجغرافي للمنفذ المرخص :**

**Date of Issue :** 06-Jan-2026

06-Jan-2026

**تاريخ الإصدار :**

**Date of Expiry :** 05-Jan-2031

05-Jan-2031

**تاريخ انتهاء الصلاحية :**



## Dealer Registration Terms and Conditions

1. The authorized Dealer shall abide by the provisions of the Federal Decree by Law No. (3) of 2003 regarding the Organization of the Telecommunications Sector, its Executive Order and the amending laws thereof, as well as its Regulatory Framework. The authorized Dealer shall fulfill the certification requirements as outlined in the Type Approval Regime issued and followed by the TDRA.
2. Equipment shall comply with all specifications (specific standards, spectrum requirements, software versions, etc.) as prescribed by the TDRA.
3. The authorized Dealer shall apply for certificate renewal a month prior to its expiry or by 15 days of expiry. In the event of exceeding the specified term, the authorization will be temporarily suspended, and an extra charge of AED 100 will be incurred monthly for renewing suspended authorizations, up to a maximum of 6 months, after which the certificate shall be deemed invalid and non-renewable.
4. The authorized Dealer shall maintain an up-to-date listing of authorized equipment, including station locations, equipment manufacturers, models, serial numbers, frequencies, output power, date of purchase, and date of equipment disposal. Upon request, this list shall be submitted to the TDRA in a format specified by the TDRA.
5. The type approval certificate cannot be transferred or assigned to a third party.
6. The authorized Dealer shall use the certification mark on certified products only. The certification number shall be marked on all certified products before placing them on the market. The authorized Dealer shall follow TDRA rules and regulations for the use of the certification mark as per TDRA Type Approval Regime.
7. The authorized Dealer shall immediately discontinue the use of the certification mark upon suspension or withdrawal of the product certification.
8. Copies of certification documents shall only be provided in full.
9. The TDRA reserves the right to inspect, examine or test Equipment. No person or entity shall deny representatives or officers of the TDRA from carrying out such inspection. The authorized Dealer shall make all necessary arrangements to facilitate the performance of such tasks.
10. The authorized Dealer shall make a list of all received complaints as well as investigation in complaints.
11. The authorized Dealer shall provide samples of registered equipment for testing as instructed by the TDRA and during the validity period of the certificate.
12. During the lifetime of the certificate or at renewal, the TDRA reserves the right to make any modifications or changes to the certificate including these terms and conditions.
13. No authorized Dealer shall:
  - a. Violate any copyright or intellectual property rights, which may exist in the content of the matters, sent or received.
  - b. Send false distress signals or any misleading messages.
  - c. Use Equipment for purposes other than those established in the certificate.
14. This certificate is issued for the specific model, type, software and hardware versions of the Equipment submitted for approval.
15. The TDRA may make variations, amend or abolish the granted approvals at any time and for any reasons, as it deems necessary.
16. In the event that any of the authorized or concerned persons in type approval breaches the terms and limitations upon which authorizations are granted, the TDRA may do any of the following:
  - a. Invoke a financial fine against the violator.
  - b. Revoke the issued certificate.
17. Without prejudice to any applicable penalties in the UAE, and in the condition where any person who manufactures, uses, offers for sale or supplies Telecommunication Equipment which has not been approved by the TDRA, or in case the Authorized or concerned persons violate the TDRA-issued technical specifications and standards relevant to the Telecommunications Equipment, the TDRA may take any of the following actions:
  - a. Serve a warning to the violator to rectify the violating Telecommunications Equipment so as to be compatible with applicable and adopted specifications.
  - b. Serve a warning to the violator to or destroy or handover all violating or non-conforming Telecommunications Equipment.
  - c. The TDRA may withhold non-compliant Telecommunications Equipment, in cooperation with customs authorities.
  - d. Issue an order to the violator to promptly and immediately dismantle the violating Telecommunication Equipment from the Telecommunication Network, provided that the TDRA may seek the assistance of the relevant police authorities if need be; while reserving TDRA's right to take actions prescribed for it by law
  - e. Any other action commensurate with the nature of the violation according to the applicable law in this regard
18. Without prejudice to any other penalties, where a person fails to submit Telecommunication Apparatus for testing and assessment, or prevents any employee, personnel or any other TDRA-authorized person from entering their premises, the TDRA may revoke the Telecommunication Equipment authorization that has already been issued to the authorized Dealer.
19. The Dealer, and by requesting an authorization from the TDRA, must commit to the following:
  - a. Accept responsibility for any harm, injury or loss attributed to examining, storing or using Equipment.
  - b. Accept responsibility to discontinue importation and sale, and replace all equipment already on the market, in case of defects in the equipment resulting in unacceptable performance.
  - c. Inform the TDRA of any desired modifications to the authorized Equipment before importing to obtain TDRA approval.
  - d. Conform to any additional instructions issued by the TDRA until the procedure and standard specifications associated with the new Type Approval Regime are in effect.

## الأحكام والشروط الخاصة بمنح شهادة تسجيل موردي أجهزة الاتصالات

يجب على المورد المعتمد للالتزام بأحكام المرسوم يباشر اتحادي رقم 3 لسنة 2003 بشأن تنظيم قطاع الاتصالات والاتجاه التنفيذي وتعديلاته وإطاره التنظيمي. ويعين عليه تلبية جميع متطلبات إصدار الشهادات على النحو المبين في نظام اعتماد النوعية الصادر بالمرسوم رقم 113 لسنة 2003.

يجب أن تتوافق العدادات والأجهزة مع المعايير المحددة ومتطلبات الطيف الترددي وإصدارات البرامح (وغيرها) كما هو معترف به قبل الهيئة

يجب على المورد المعتمد الاحتفاظ بسجل محدث عن قائمة المعدات والأجهزة المعتمدة ، بما في ذلك مواقع المخطاطات وتصنيع المعدات والأجهزة ومعلومات الطراز والرقم المتسلسل والتعدادات وتاريخ الطاقة و تاريخ الشراء وتاريخ التخلص من المعدات أو الأجهزة. عند الطلب، يتسلّم هذه القائمة للهيئة وبالشكل الذي تحدده

يجعل على المود العتمي استخدام رقم الشهادة على المستحبات المعتمدة فقط، ويجعل عليه وضع رقم الشهادة علم، المستحبات المعتمدة قياع ضها في الأساق. كما يجب لا يسكن تحويل شهادة الموافقة النوعية إلى طرف آخر أو التنازل عنها

على المورد المعتمد اتى قواعد وأنظمة الهيئة الخاصة باستخدام رقم الشهادة حسب نظام المعاقة النوعية لديها  
7. يحب على السيد العميد التقى في، فأ، على استخدام رقم الشهادة عند تعلمه، أو يحب شهادة المتبرع

8. لا يتم تقديم النسخ عن وثائق الشهادات إلا بضميتها الكاملة  
 9. تختلف المدة المتعة حفظاً في تفاصيل المعدات، والأهمية أن فحصها لا يتحقق إلا بفتحها.

على المورد المعتمد اتخاذ كافة الاجراءات الضرورية لتسهيل القيام بتلك المهام

11. يجب على المورد المعتمد تقديم نسخة عن المعدات أو الأجهزة المسجلة ليتم اختيارها وفقاً لتعليمات الهيئة وأثناء مدة سريان صلاحية الشهادة

12. تتحفظ الهيئة بحق إدخال أي تعديلات على الشهادة بما في ذلك هذه الأحكام والشروط خلال فترة صلاحية الشهادة أو عند تجديدها

13. لا يجوز لأي المودع متقدم

أ. انتهك حقوق الملكية الفكرية أو العلامات التجارية التي قد تكون موجودة في مضمون المواد المرسلة أو المستلمة  
ب. انساء اشارات اسقاطية مغلقة أو آلة ، اسماها مخالفة

ج. استخدام المعدات أو الأجهزة على نحو مغاير للأغراض المحددة في الشهادة

15. يجوز للجامعة تغيير أو تعديل أو إلغاء المعايير الممنوحة في أي وقت ولأي سبب من الأسباب، حسبما تراه ضرورياً

16. في الحالات التي تطلبها الامتحانات، يجوز للجامعة إنشاء طلاقة دالة، من التالية: إنشاء علامة، إلزام العلامة

١. فرض غرامة مالية بحق المخالف

17. دون الخالل بأيّة عقوبات اخرى نافذة في الدولة، وفي حالة قيام أي شخص بتصنيع أو استخدام أو بيع أو توريد أو استعمال معدات أو أجهزة ولم تتوافق عليها الهيئة، أو في حالة إلغاء الشهادة الصادرة بـ.

١. توجيه اندار خطى للمخالف لتصحيح وضع المعدات أو أجهزة الاتصالات المعنية بالمخالفة لتصحى متوافقة مع المواصفات المطبقة والمعتمدة

بـ. توجيه خطاب للمخالف بغرض اتلاف أو تغيير جميع معدات أو أجهزة الاتصالات الخالفية أو غير المطابقة  
جـ. إعفاء المخالف من الأداء على المعايير المعمدة للاتصالات، استناداً إلى مقتضيات المادة ذاتها، والمعايير والسلطات المختصة.

يضم إصداراً مماثلاً لبيان المعدات أو بعثة، وذلك بموجب مذكرة معاينة من مكتب المفتشية، وإصداراً مماثلاً لبيان المعدات أو بعثة، وذلك بموجب مذكرة معاينة من مكتب المفتشية، ويجوز للهيئة في ذلك الاستعانة بالجهات المعنية

أي إجراء آخر يتناقض مع طبيعة المخالفة بحسب القانون المعمول به في هذا الشأن

مع عدم احترام بقية عقارات أخرى، وهي حالة عدم قيام سلسلة بيعها بمحض وليبيا، أو قام ببيع أي موقفي أو مسروقين أو أي شخص آخر معنون من قبل الهيئة من الدخول إلى أماكن عمله، يجوز للهيئة إلغاء التصريح الصادر لعدادات أو أجهزة الاتصالات التي سبق وان تم اصدارها للمرور المعتمد

يُنْتَهِيُّ الْمُرْدُ، وَذَلِكَ لِيُصْرِحُ مِنْ أَهْلِهِ، سَيِّدُ  
قُوَّلِ الْمُسْؤُلَيْهِ عَنْ أَيِّ خَرَرُ أَوْ إِصَابَهُ أَوْ خَسَارَهُ بِالنِّسَبَهِ إِلَى فَحْصِهِ أَوْ تَخْرِينِهِ أَوْ الْأَجْهَزَهُ وَاسْتِخْدَامِهِ

قيوں المسؤلیة عن وقف الاستيراد والبيع واستبدال جميع المعدات او الاجهزة الموجودة حاليا في السوق في حال ثبوت وجود اعطال في المعدات او الاجهزة تحول دون عملها بالشكل المقبول

٤- إبلاغ الهيئة بأية تعديلات مطلوبة على المعدات أو الأجهزة الممتندة قبل الاستيراد للحصول على موافقة الهيئة  
الامتنال لأى تعليمات إضافية تصدرها الهيئة إلى أن يتم تطبيق الإجراءات والمواصفات القياسية المنشأة بنظام الموافقة النوعية الجديد

20. The TDRA shall not disclose to any third party any confidential and proprietary information provided by the authorized Dealer to Type Approval. This obligation shall not apply to information, which is already available to the public or acquired from other sources without confidentiality restrictions. The TDRA agrees that such obligation to maintain confidentiality shall survive until the termination of the certification process.

لا يجوز للهيئة الإفصاح لأي طرف ثالث، عن المعلومات السرية ومعلومات الملكية التي يقدمها المورد المعتمد إلى قسم الموافقة النوعية. لا ينطبق هذا الالتزام على المعلومات المتاحة أصلًا للجمهور أو التي تم الحصول عليها من مصادر أخرى بدون قيود على السرية. توافق الهيئة على استمرارية هذا الالتزام بالسرية حتى إنتهاء عملية إصدار الشهادات

21. The TDRA will not, under any circumstances, be liable to the client or dealer for any indirect, special or consequential damages, or any third-party claims that may arise as a result of services rendered in the Certification Agreement.

لن تكون الهيئة مسؤولة، تحت أي ظرف من الظروف، أمام العميل أو المورد عن أي أضرار غير مباشرة أو خاصة أو تبعية أو أي مطالبات من طرف ثالث قد تنشأ نتيجةً للخدمات المقدمة في اتفاقية إصدار الشهادات.

22. The TDRA will reimburse the authorized Dealer for any direct damages in connection with its certification procedure according to an irreversible court order.

ستعمل الهيئة على تعويض المورد المعتمد عن أي أضرار مباشرة فيما يتصل بعملية إصدار الشهادات لديها وفقًا لحكم قضائي بذلك

23. The TDRA shall address any complaints or appeals received from the authorized Dealer impartially and communicate the findings to them, including any corrective actions implemented.

تقوم الهيئة بالتعامل مع كل الشكاوى أو الطعون الواردة من المورد المعتمد بشكل محايد وتقوم بإبلاغه بالنتائج بما في ذلك أية إجراءات تصحيحية يتم تطبيقها

24. The Dealer shall clearly and legibly put the TDRA Declaration of Conformity Card under the display stand of Telecommunications Equipment in retail stores. The Dealer shall coordinate with Points of Sale in placing the Conformity Card

يلتزم المورد بوضع بطاقة بيان المطابقة من الهيئة أسفل منصة عرض أجهزة الاتصالات في متاجر التجزئة بشكل واضح ومقرره للمستخدمين، ويجب على المورد التنسيق مع نقاط البيع بوضع بطاقة بيان المطابقة

25. The dealer and vendor shall ensure that all Radio Communication Equipment are compliant with a usage license issued by TDRA's spectrum department

يلتزم المورد والبائع بالتأكد بإن جميع أجهزة الاتصالات الراديوية مقيدة بترخيص استخدام صادرة عن هيئة تنظيم الاتصالات قسم الطيف التردد